



**DEPARTMENT FOR ENVIRONMENT, FOOD AND RURAL AFFAIRS  
SCOTTISH EXECUTIVE ENVIRONMENT AND RURAL AFFAIRS DEPARTMENT  
NATIONAL ASSEMBLY FOR WALES  
DEPARTMENT OF AGRICULTURE AND RURAL DEVELOPMENT NORTHERN IRELAND**

No/文件编号: .....

EXPORT OF MILK AND MILK PRODUCTS OF UNITED KINGDOM ORIGIN ONLY TO THE PEOPLES  
REPUBLIC OF CHINA

仅适用于向中华人民共和国出口的英国原产地牛奶及乳制品

HEALTH CERTIFICATE

卫生证书

EXPORTING COUNTRY: UNITED KINGDOM (GREAT BRITAIN)

出口国家: 联合王国 (英国)

FOR SIGNATURE BY: OFFICIAL VETERINARIAN

签署人: 官方兽医

**I. Identification of products/产品说明**

- a) Description of product/产品种类:  
.....  
.....  
.....
- b) Name of the product/产品名称:  
.....  
.....  
.....
- c) Species from which the milk originates/产奶的动物种类:  
.....
- d) Nature of packing/包装类型:  
.....
- e) Net weight/净重:  
.....
- f) Number of packages/包装件数:  
.....
- g) Date of manufacturing/生产日期:  
.....
- h) Expiry Date/失效日期: .....

- i) Code/batch number of the consignment/货物代号/批号:  
.....  
.....
- j) Health mark/s applied to the consignment/适用于此批货物的卫生印记:  
.....  
.....
- k) Identification marks/验证印记:  
.....  
.....

**II. Origin of the milk or milk products/牛奶或乳制品原产地**

- a) Name, address and official approval number of plant of production/生产厂名称、地址及官方批准号码:  
.....  
.....  
.....
- b) Name and address of consignor/发货人名称、地址:  
.....  
.....  
.....
- c) Name and address of consignee/收货人名称、地址:  
.....  
.....  
.....
- d) Container number/集装箱号码: .....
- e) Seal number/印章号码: .....

**III. Destination of the milk and milk products/牛奶及乳制品目的地**

- a) The products will be despatched from: United Kingdom/产品发货地:  
英国  
to/目的地: .....  
(Country and place of destination/国家及目的地)
- b) Name and address of consignee/收货人名称、地址:  
.....  
.....  
.....

- c) Means of transport (ship name/airline no.)/运输方式 (船名/航班号):  
.....
- d) Exit port (UK)/出口港 (英国): .....
- e) Entry port (China)/进口港 (中国): .....

**IV. Health Information/卫生证明**

I, the undersigned, certify that/本人为下面签名人, 兹证明:

1. The milk product was made from raw milk originating from the United Kingdom which is free from foot and mouth disease (FMD) and cattle plague, or originating from areas in the United Kingdom recognised by AQSIQ as being free from FMD and cattle plague/上述乳制品采用产于英国的鲜奶制成, 该产地无口蹄疫和牛传染病; 或产于获国家质量监督检验检疫总局 (AQSIQ) 认定为无口蹄疫和牛传染病的英国地区;
2. The raw milk was derived from animals which were healthy and which showed no clinical signs of tuberculosis, brucellosis, paratuberculosis or anthrax; in the case of tuberculosis and brucellosis, the animals did not show any positive reactions to the routine diagnostic tests for these diseases/上述鲜奶来自没有任何结核病、布鲁氏杆菌病、副结核病或炭疽病的临床症状的健康牲畜; 至于结核病和布鲁氏杆菌病, 这些牲畜在对这些疾病进行的例行诊断检查中未显示任何阳性反应;
3. The product was processed as follows/本产品的加工方式如下:  
.....  
.....  
.....  
.....;
4. The product was made at a manufacturing plant approved or registered by the competent authorities of the United Kingdom, and the product was produced, packaged and stored in accordance with the food hygiene regulations/本产品由受到英国有关合法当局认可或注册批准的生产厂生产, 其生产、包装和储存均符合食品卫生规定;
5. The product is suitable for human consumption/本产品适合人类食用。

Stamp/印章



Signed/签名: ..... RCVS/皇家兽医学院

.....  
(Name in block letters/姓名大写)  
Official Veterinarian/官方兽医

Date/日期 .....

Address/地址  
.....

英国农业、渔业和食品部  
Department for Environment, Food and Rural Affairs  
1A Page Street  
London SW1P 4PQ